

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Outokumpu Oyj és Luvata Oy vállalkozásokat kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 82., 2005.4.2.

A Törvényszék 2010. május 19-i ítélete — Chalkor kontra Bizottság

(T-21/05. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — A rézből készült vízvezetékcsövek ágazata — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Folyamatos és több elemből álló jogsértés — Bírságok — A kartellben való korlátozott részvétel — Az érintett piac földrajzi kiterjedése — A jogsértés időtartama — Együttműködés”)

(2010/C 179/51)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Chalkor AE Epexergasias Metallon (Athén, Görögország) (képviselők: I. Forrester QC, A. Schulz és A. Komninos ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Oliver és S. Noë meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/38.069 — „rézből készült vízvezetékcsövek”-ügy) 2004. szeptember 3-án hozott C(2004) 2826 bizottsági határozatban a felperesre kiszabott bírság megsemmisítése, illetve csökkentése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Chalkor AE Epexergasias Metallonra az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/38.069 — „rézből készült vízvezetékcsövek”-ügy) 2004. szeptember 3-án hozott C(2004) 2826 bizottsági határozat 2. cikkének d) pontjában kiszabott bírság összegét 8,2467 millió euróban állapítja meg.

2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. A Chalkor Epexergasias Metallon és az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 82., 2005.4.2.

A Törvényszék 2010. május 19-i ítélete — KME Germany és társai kontra Bizottság

(T-25/05. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — A rézből készült vízvezetékcsövek ágazata — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Bírságok — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Az érintett piac mérete — A jogsértés időtartama — Fizetőképesség — Együttműködés”)

(2010/C 179/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: KME Germany AG, korábban KM Europa Metal AG (Osnabrück, Németország); KME France SAS, korábban Tréfinimetaux SA (Courbevoie, Franciaország); és KME Italy SpA, korábban Europa Metall SpA (Firenze, Olaszország) (képviselők: M. Siragusa, A. Winckler, G. C. Rizza, T. Graf, M. Piergiovanni ügyvédek, és R. Elderkin barrister)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: É. Gippini Fournier, S. Noë és C. Thomas meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/38.069 — rézből készült vízvezetékcsövek) 2004. szeptember 3-én hozott C(2004) 2826 bizottsági határozat 2. cikke g), h) és i) pontjában a felperesekkel szemben kiszabott bírságok összegének csökkentése, másrészt a Bizottságnak az említett összegek emelésére irányuló viszontkeresete.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Európai Bizottság által benyújtott viszontkeresetet elutasítja.